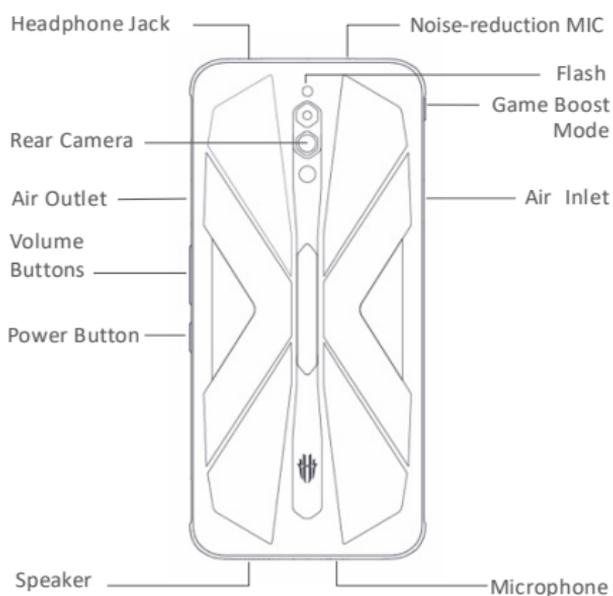
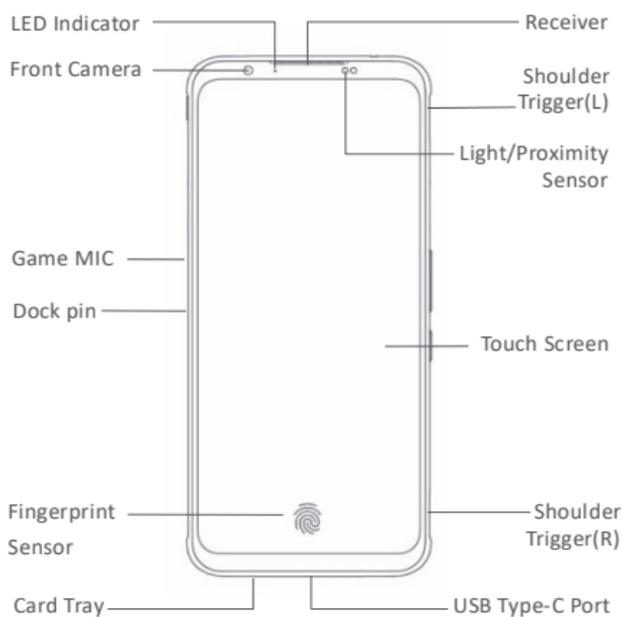


English Quick Start Guide	1
Русский Краткое руководство пользователя	11
Deutsch Kurzanleitung	19
Español Guía Rápida	21
Français Guide de Démarrage Rapide	23
Italiano Guida Rapida	25
Português Guia de Iniciar Rápido	27
Türkçe Hızlı Başlangıç Kılavuzu	29
日本語 高速取扱ガイド	31
العربية بالغة السريع التشغيل دليل	33

Your phone at a glance



Inserting the SIM card

1. Insert the end of the eject tool into the hole of the card tray and press firmly until the tray pops out.
2. Put one or two nano-SIM cards into the tray.
3. Push the card tray back into the phone.



Note

Dimensions of a nano-SIM card: 9 mm*12 mm.

Charging the battery

Connect the phone to the power outlet using the included USB cable and power adapter.



Note

- Your phone and power adapter might heat up while charging.
- Use other USB cable or power adapter might decrease the life span of your phone or cause fire, explosion and other hazards.

Disposal of your old phone

- When the wheelie bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
- All electrical and electronic products should be disposed of separately from normal household waste via designated collection points provided by government or local authorities.
- The correct disposal of electrical and electronic products will help protect the environment and human health.



Declaration of RoHS 2.0 Compliance

We're determined to reduce the impact we have on the environment and take responsibility for the earth we live on. So this document allows us to formally declare that the NX659J, manufactured by Nubia Technology Co., Ltd., fully complies with the European Parliament's RoHS (Restriction of Hazardous Substances) 2.0 Directive 2011/65/EU, with respect to all the following substances:

- (1) Lead (Pb)
- (2) Mercury (Hg)
- (3) Cadmium (Cd)
- (4) Hexavalent Chromium (Cr (VI))
- (5) Polybrominated biphenyl (PBB)
- (6) Polybrominated diphenyl ether (PBDE)
- (7) Di(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)
- (8) Dibutyl phthalate (DBP)
- (9) Benzyl butyl phthalate (BBP)
- (10) Diisobutyl phthalate(DIBP)

Our compliance is witnessed by written declaration from our suppliers. This confirms that any potential trace contamination levels of the substances listed above are below the maximum level set by EU 2011/65/EU, or are exempt due to their application.

The NX659J manufactured by Nubia Technology Co., Ltd. meets all the requirements of EU 2011/65/EU.

EU certified frequency band

Frequency band	Max. output power (dBm)
GSM900	33.5
DCS1800	29.5
WCDMA Band I	24.5
WCDMA Band VIII	24
LTE Band 1	24.5
LTE Band 3	22
LTE Band 7	22
LTE Band 8	23.5
LTE Band 20	24
LTE Band 38	24
NR N78	23
NSA EN_DC:	
DC_1A_N78A	23
DC_3A_N78A	23
DC_8A_N78A	23
Frequency band	EIRP Power(dBm)
802.11 b/g/a/ax(20MHz) (2.412-2.472GHZ)	19.24
802.11 a(20MHz) 5.150-5.250GHZ	18.86
5.250-5.350GHZ	18.94
5.470-5.725GHZ	19.28
5.725-5.825GHZ)	10.40
802.11n(20/40MHz) (5.15-5.825GHZ)	19.85
802.11ac(20/40/80MHz) (5.150-5.250GHZ)	17.72
802.11ac(20/40/80MHz) (5.250-5.350GHZ)	17.87
802.11ac(20/40/80MHz) (5.470-5.725GHZ)	17.91
802.11ac(20/40/80MHz) (5.725-5.825GHZ)	12.95
802.11ax(20/40/80MHz) (5.150-5.250GHZ)	15.95
802.11ax(20/40/80MHz) (5.250-5.350GHZ)	16.20
802.11ax(20/40/80MHz) (5.470-5.725GHZ)	16.31
802.11ax(20/40/80MHz) (5.725-5.825GHZ)	12.96
BLE(2.402GHZ-2.480GHZ)	7.46
EDR(2.402GHZ-2.480GHZ)	9.39

Hardware and software

- The certified hardware version of your phone is NX659J_V1AMB.
- The certified software version of your phone is NX659J_ENCommon_V7.06.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Nubia Technology Co., Ltd. declares that this device is in conformity with the Radio Equipment Directive: 2014 / 53 / EU.



For the declaration of conformity, visit

<http://www.nubia.com/en/support.php?a=download>.

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK

The Wi-Fi function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 MHz to 5350 MHz frequency range.

Safety warning

- To prevent possible hearing damage when using a headset, do not use high volume for long period.
- Use the earphone carefully. Excessive sound pressure from headsets and headphones can cause hearing loss.
- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- The phone's normal operating temperature is 0°C ~ 40°C. In order to ensure the normal phone functions, do not use this phone outside the temperature range.



WARNING: Cancer and Reproductive Harm -www.P65Warnings.ca.gov.

Health and safety

The device meets international guidelines for exposure to radio waves.

Your device is a radio transmitter and receiver. It's designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. The guidelines were developed by the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), an independent technical standards body, and include margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health. These guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate (SAR). The SAR limit for mobile devices is 2.0 W/Kg (Head, Body-worn), 4.0 W/Kg (Limbs) and the highest SAR value for this device when tested for use at the head was 1.661W/Kg, when tested for use at the body-worn was 1.021 W/Kg and when tested for use at the limbs was 2.305W/Kg.

In SAR measurement, the separation distance between the phone and test device is 5mm.

As SAR is measured when the device is on its highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating normally is typically below the levels shown above. This is because the device automatically changes its power level to ensure it only uses the minimum level required to reach the network.

The World Health Organization has stated that present scientific information does not indicate the need for any special precautions for the use of mobile devices.

Important safety information

For your own health and safety, please follow the radio frequency (RF) radiation exposure guidelines and keep your phone no less than 5 mm away from your body.

Failure to do this could mean that your RF exposure exceeds the guideline limits.

How to limit your radio frequency (RF) exposure

The World Health Organization (WHO) gives the following advice to people who want to limit their exposure to RF radiation...

Present scientific information does not indicate the need for any special precautions for the use of mobile phones. If individuals are concerned, they may choose to limit their own or their children's RF exposure by limiting the length of calls, or using 'hands-free' devices to keep mobile phones away from the head and body.

Further information on the subject can be obtained from the World Health Organization website at <http://www.who.int/peh-emf> WHO Fact sheet 193: June 2000.

1. The tests are carried out in accordance with IEC standard IEC 62209-2.

FCC Regulatory Compliance

• FCC Regulations:

This mobile phone has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution:

Changes or modifications not expressly approved by Nubia Technology Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

• RF exposure information (SAR)

This phone is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the United States.

This device is complied with SAR for general population /uncontrolled exposure limits in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in IEEE1528.

The FCC has granted an Equipment Authorization for this model phone with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this model phone is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of www.fcc.gov/oet/ea/fccid after searching on FCC ID: 2AHJO-NX659J.

The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/Kg.

The highest reported SAR value for this device when using against the head is less than 1.6 W/Kg, for usage near the body-worn is less than 1.6 W/Kg(1g-10mm).

Body worn operation

SAR compliance for body-worn operation is based on a separation distance of 10 mm between the unit and the human body. Carry this device at least 10 mm away from your body to ensure RF exposure level compliant or lower to the reported level. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

• Hardware and software

The certified hardware version of your phone is NX659J_V1AMB.

The certified software version of your phone is NX659J_ENCommon_V8.06.

• **FCC Caution.**

§ 15.19 Labeling requirements.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

§ 15.21 Information to user.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

§ 15.105 Information to the user.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Legal notice

Copyright Statement

Copyright © 2020 by Nubia Technology Co., Ltd.

All the copyrights of this document herein belong to Nubia Technology Co., Ltd. Without the written permission of copyright owner, no part of this publication may be excerpted, reproduced, translated by any person or entity in any form or by any means.

This document is subject to change without prior notice.

Nubia Technology Co., Ltd. keeps the right to make the final explanation to this document.

Trademarks

Android is a trademark of Google, Inc.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together, DTS:X, the DTS:X logo, and DTS:X Ultra are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

All other trademarks remain the property of their respective owners.

Statement of Third-party Applications

During the installation process of some third-party applications, the issues of repeated restart or abnormal use of software might be caused by incompatibility of the third-party applications, rather than the phone itself.

Please download your software upgrade packages from the reliable official website.

The installation of a third-party ROM or non-official operating system might bring safety risks and security threats. Nubia Technology Co., Ltd. shall not be liable for these risks and threats caused by upgrade of the operating system.

FCC Hearing-Aid Compatibility (HAC)

Your phone is compliant with the FCC Hearing Aid Compatibility requirements.

The FCC has adopted HAC rules for digital wireless phones. These rules require certain phones to be tested and rated under the American National Standard Institute (ANSI) C63.19-2011 hearing aid compatibility standards. The ANSI standard for hearing aid compatibility contains two types of ratings:

- M-Ratings: Rating for less radio frequency interference to enable acoustic coupling with hearing aids.
- T-Ratings: Rating for inductive coupling with hearing aids in telecoil mode.

Not all phones have been rated. A phone is considered hearing aid compatible under FCC rules if it is rated M3 or M4 for acoustic coupling and T3 or T4 for inductive coupling. These ratings are given on a scale from one to four, where four is the most compatible. Your phone meets the M4/T4 level rating.

Внешний вид



Установка SIM-карты

1. Вставьте приспособление для извлечения в специальное отверстие, нажмите на внутреннюю кнопку и извлеките лоток.
2. Расположите SIM-карту/SIM-карты в лотке.
3. Установите лоток в телефон.



Примечание

Размеры папо SIM-карты 12,3×8,8 мм.

Зарядка аккумулятора

Подключите зарядное устройство к разъему USB Type-C для зарядки.



Примечание

- Используйте только одобренные зарядные устройства и кабели.
- Использование не одобренных аксессуаров может повредить ваш телефон и привести к взрыву батареи.

Товарные знаки

Android является товарным знаком ООО «Google».

Словесный знак и логотипы Bluetooth® – зарегистрированные товарные знаки Bluetooth SIG, Inc. Используются на основании лицензии.



DTS, Символ, & DTS вместе с символом зарегистрированные товарные знаки компании DTS, Inc. в США и/или других странах © DTS, Inc. All

Rights Reserved. Произведено под лицензией DTS Licensing Limited (патенты: <http://patents.dts.com>)

Другие товарные знаки и коммерческие обозначения принадлежат соответствующим владельцам.

Характеристики и параметры

Модель	RedMagic 5S (NX659J)
ОС	Android 10
Процессор	Qualcomm® Snapdragon™ 865
Стандарты	GSM: Band 2/3/5/8, UMTS: Band 1/2/4/5/8/19, FDD-LTE: Band 1/2/3/4/5/7/8/20/12/17/18/19/26/6, TDD-LTE: Band 34/B38/39/40/41.
Слот для SIM-карт	nano SIM (4FF) + nano SIM (4FF)
Дисплей	6.65", 2340*1080
Камера основная	64МП+8 МП +2 МП
Камера фронтальная	8 МП
Встроенная память (ПЗУ)	128ГБ или 256ГБ (в зависимости от модификации устройства)
Оперативная память (ОЗУ)	8ГБ или 12ГБ (в зависимости от модификации устройства)
Bluetooth	v 5.1
Wi-Fi	802.11 a/b/g/n/ac , Wifi 6 2.4ГГц/5ГГц
Размеры	167.7*78*9.75 мм
Вес	~ 218 г
Язык	Русский, Английский и т.д.

Примечание

Характеристики вашего устройства могут незначительно отличаться от представленных в данном руководстве (в зависимости от модификации устройства).

Аккумуляторная батарея

Тип	Литий-ионный полимерный аккумулятор
Емкость	4500 мА·ч
Номинальное напряжение	3.87 В
Максимальное напряжение	4.45 В
Модель	Li3945T44P8h526391

ВНИМАНИЕ!

При возникновении любых проблем, связанных с аккумуляторной батареей необходимо немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр.

Аккумуляторная батарея не съёмная!

Зарядное устройство

Тип	Адаптер питания
Модель	CYQC18-090200EU
Вход	~ 100-240 В, 50/60 Гц, 500 мА макс.
Выход	5.0 В = 2000 мА или 9.0 В = 2000 мА

Назначение устройства

Адаптер питания – это устройство, предназначенное для преобразования электрической энергии, поступающей из сети переменного тока.

Комплект поставки

- Смартфон Nubia RedMagic 5S (NX659J),
- Зарядное устройство (адаптер питания),
- Кабель USB Type-C,
- Краткое руководство пользователя,
- Гарантийный талон.



Примечание

Комплект поставки вашего устройства может отличаться от представленного в данном руководстве.

Изготовитель, импортер, дата и страна изготовления указана на упаковке и/или устройстве.

Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации

Правила и условия хранения

Диапазон температур при хранении (в выключенном состоянии): от -10 °С до 55 °С.

Диапазон относительной влажности воздуха (в выключенном состоянии): от 20 до 90 %, без конденсации.

Устройство должно храниться в помещении в заводской упаковке.

Правила и условия перевозки

Транспортировка устройства должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

Температура при перевозке: -10 °С до 55 °С, относительная влажность воздуха 20 до 90 %, без конденсации.

Правила и условия реализации

Правила и условия реализации устройства определяются условиями договоров, заключаемых с покупателями оборудования.

Правила и условия утилизации



Эта маркировка на изделии и принадлежностях указывает на то, что продукт соответствует Европейской директиве 2012/19/EU.

Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов в специальных пунктах сбора, предусмотренных государством или местными властями.

Правильная утилизация поможет защитить окружающую среду и здоровье человека.

Правила и условия безопасной эксплуатации

Не используйте устройство во время вождения, без беспроводных аксессуаров.

Если устройство находится близко к телу, держите его на расстоянии не менее 5 мм.

Мелкие части устройства могут стать причиной удушья.

Устройство может быть источником громких звуков.

Не воспроизводите музыку слишком громко, чтобы избежать повреждение слуха.

Избегайте контакта с магнитными деталями.

Не подносите к кардиостимуляторам и другим медицинским устройствам личного использования.

При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в больницах и других медицинских учреждениях

При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в самолетах и аэропортах.

Отключайте устройство в местах с взрывоопасной средой.

Не используйте устройство на автозаправочных станциях.

Устройство может быть источником яркого или мерцающего света.

Не бросайте устройство в огонь.

Не подвергайте устройство воздействию высоких или низких температур.

Не подвергайте устройство воздействию влаги, держите в сухом месте.

Не разбирайте устройство.

Используйте только одобренные аксессуары.

Не полагайтесь на устройство, как на единственный способ вызова служб экстренной помощи.

Для подключаемого оборудования розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легкодоступной.

Основные параметры и характеристики, влияющие на безопасность

Диапазон температур в рабочем состоянии: от -10°C до 40°C

Диапазон относительной влажности воздуха в рабочем состоянии: от 20 до 90 %, без конденсации.

Информация о технике безопасности в отношении радиочастотного излучения:

Для обеспечения соответствия допустимого воздействия телефон должен использоваться на расстоянии минимум 5 мм. от тела.

Несоблюдение этой инструкции может привести к превышению уровня радиочастотного излучения и не соблюдению необходимых норм.

Условия эксплуатации оборудования должны соответствовать местным и национальным электротехническим нормам.

Радиочастотное излучение (RF)

Общее положение

Ваш телефон содержит передатчик и приемник. Если он включен, он принимает и передает радиочастотную энергию. Во время использования телефона система автоматически контролирует и регулирует мощность передачи и приема радиосигнала.

Информация о коэффициенте удельного поглощения (SAR)

Ваше мобильное устройство является радиопередатчиком и радиоприемником.

Данное устройство не превышает предельные уровни облучения в радиочастотном диапазоне, рекомендованные международными стандартами. Эти руководящие принципы были разработаны независимой научно-исследовательской организацией ICNIRP и содержат допустимые границы безопасности, разработанные для обеспечения защиты всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В директивах используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения SAR. Предел SAR, для мобильных устройств составляет 2 Вт/кг.

Наибольшее значение коэффициента SAR для данного устройства при испытании в области головы менее 1.6 Вт/кг*, при испытании в области тела менее 1.6 Вт/кг.

Для получения подробных данных о коэффициенте SAR для данного устройства обратитесь в службу поддержки. Так как мобильные устройства предполагают широкий диапазон функций, они могут быть использованы в других положениях.

Так как коэффициент SAR измеряется на самой высокой мощности устройств, фактическое значение SAR для работающего устройства, как правило, ниже. Это обусловлено автоматическим изменением уровня мощности устройства, для обеспечения использования минимального уровня мощности, достаточного для связи с сетью.

Обнаружение неисправностей

В данном разделе представлена информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства.

Что делать если время работы аппарата не совпадает с временем работы, заявленным производителем?

Смартфон — это сложное электронное устройство, включающее в себя функции карманного компьютера и сотового телефона. Смартфон потребляет большое количество энергии для работы этих функций. Основное количество энергии тратится на работу дисплейного модуля и GSM приемо-передающего тракта. Яркость дисплея устанавливается автоматически на максимум при очень ярком освещении (солнечный день) или устанавливается пользователем в ручном режиме.

Максимальная яркость потребляет максимум энергии. При работе GSM и при устойчивом и стабильном приеме аппарат потребляет минимальное количество энергии для поддержания связи. В случае неустойчивого и слабого сигнала сети аппарату требуется больше энергии для поддержания связи. В случае "Поиска Сети" в зоне отсутствия сети аппарат потребляет максимальное количество энергии, которое расходуется на поиск ближайших базовых станций. Для уменьшения потребляемой телефоном энергии требуется:

- 1) Отключить GPS, если эта функция не требуется в данный момент.
- 2) Отключить мобильный интернет, если эта функция не требуется в данный момент
- 3) Отключить или удалить лишние неиспользуемые приложения, т.к. они потребляют внутренние ресурсы аппарата.

Что нужно делать если телефон завис, не включается или перезагружается?

Причиной перезагрузки или зависания в большинстве случаев является стороннее программное обеспечение или программы.

- 1) Первоначально мы рекомендуем вам восстановить стандартные заводские настройки (предварительно сохранив нужную вам информацию). Если телефон включается, выберите функцию "сброс к заводским настройкам" в меню устройства.
- 2) Если сброс к заводским настройкам не помогает, обновите программное обеспечение. Способы обновления программного обеспечения описаны в пункте "Как обновить программное обеспечение?".
- 3) Если обновление программного обеспечения не помогло, обратитесь в ближайший Авторизованный Сервисный Центр.

Как обновить программное обеспечение?

Мы предоставляем вам разные способы обновления программного обеспечения, а именно: обновление с помощью карты памяти или обновление "по воздуху".

Для обновления "по воздуху" нужно выполнить подключение к сети интернет по беспроводной сети Wi-Fi или с помощью GSM соединения и проверить наличие обновлений в настройках.

Что делать если вы забыли пароль или графический ключ для разблокировки экрана?

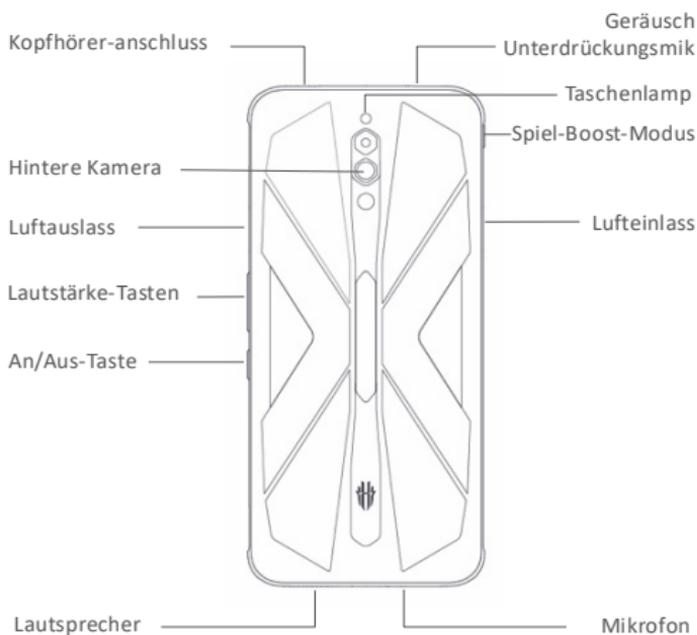
Если вы забыли графический ключ или цифровой пароль для разблокировки экрана, требуется провести процедуру сброса к заводским настройкам:

- 1) Включите аппарат в "Recovery mode" и выберите пункт "wipe data/factory reset".
- 2) Если процедура не выполняется, требуется обратиться в Авторизованный

Сервисный Центр.

По всем остальным вопросам обратитесь в центр поддержки или в авторизованный сервисный центр.

Ihr Telefon im Überblick



Einsetzen und Entfernen der Sim-karte

1. Stecken Sie das Kartenauswurf-Werkzeug in die Vertiefung Ihrer Kartenschiene; drücken Sie es leicht hinein, um die Schiene auszuwerfen.
2. Legen Sie eine oder beide Simkarten in das Fach.
3. Schieben Sie das Kartenfach wieder in das Telefon.

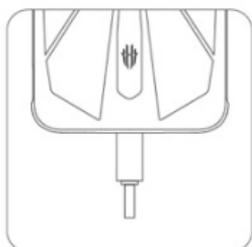


Hinweis

Abmessungen der Nano Sim-Karte: 9 mm*12 mm.

Das Aufladen des Akkus

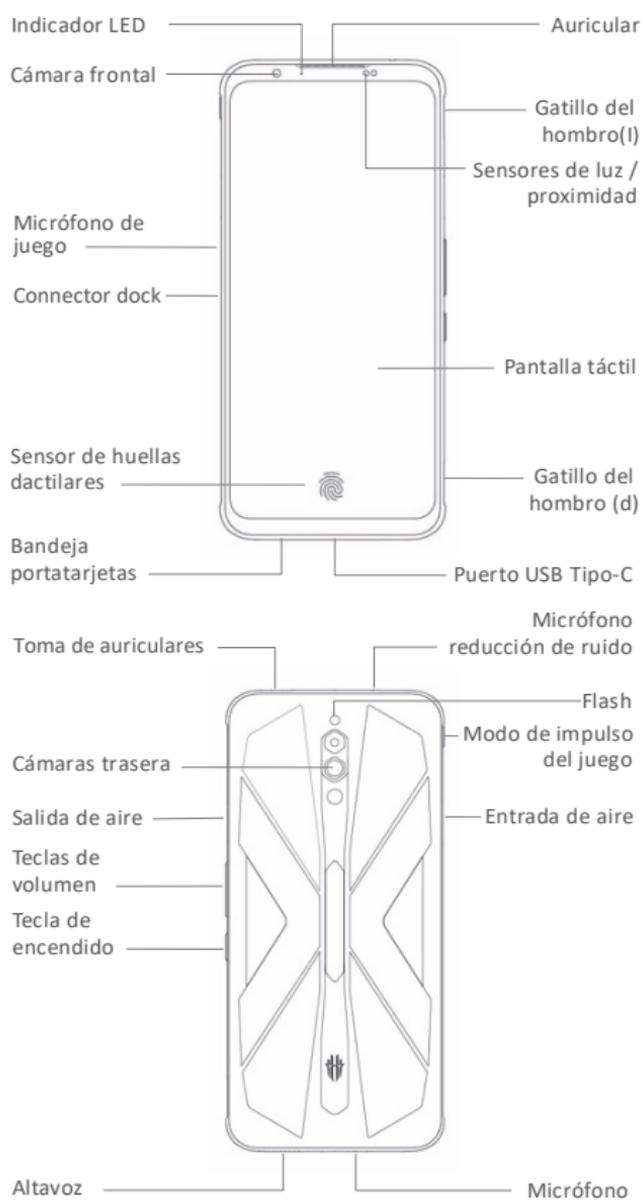
Schließen Sie das Telefon an die Steckdose über das Mitgelieferte USB-Kabel & Netzteil an.



Hinweis

- Während des Ladevorgang kann es zu Erwärmung des Telefons und dessen Netzteiladapter kommen.
- Die Verwendung anderer nicht mitgelieferter Ladekabel oder Netzadapter, könnten zu Feuer, Explosion und andere Gefahren führen und die Lebensdauer des Telefons verringern.

Su teléfono de un vistazo



Inserción de la tarjeta SIM

1. Inserte el extremo de la herramienta de expulsión en el orificio de la bandeja de la tarjeta y presione firmemente hasta que la bandeja salte.
2. Coloque una o dos tarjetas nano-SIM en la bandeja.
3. Empuje la bandeja de la tarjeta de nuevo en el teléfono.

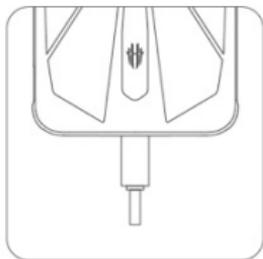


Nota

Dimensiones de la tarjeta nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Carga de la batería

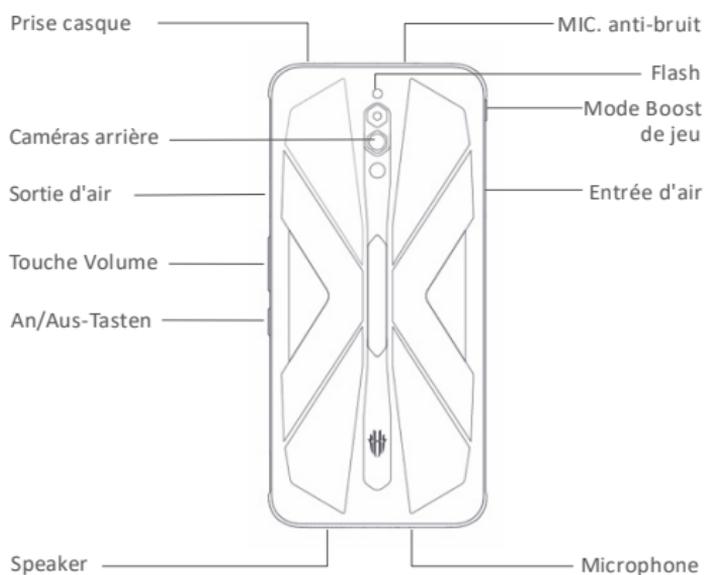
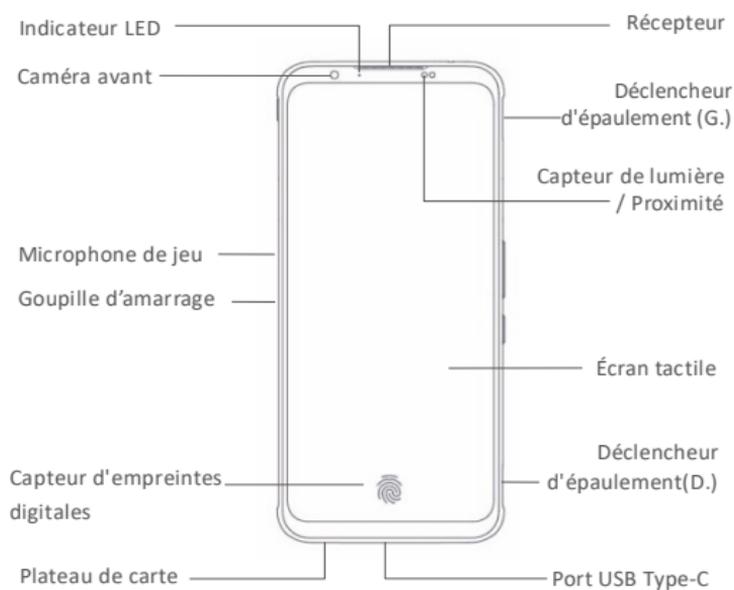
Conecte el teléfono a la toma de corriente mediante el cable USB incluido y el adaptador de corriente.



Nota

- Su teléfono y el adaptador de corriente podrían calentarse durante la carga.
- El uso de otro cable USB o adaptador de corriente podría acortar la vida útil de su teléfono o provocar un incendio, explosión u otros peligros.

Un coup d'oeil sur votre téléphone



Installation de la carte SIM

1. Insérez la broche d'éjection de carte dans le trou sur le plateau de la carte. Appuyez fermement et poussez tout droit jusqu'à ce que le plateau s'éjecte.
2. Mettre une ou deux cartes nano-SIM dans le plateau.
3. Remettre le plateau à cartes dans le téléphone.

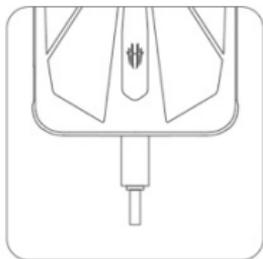


Note

Les dimensions d'une nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Charger le téléphone

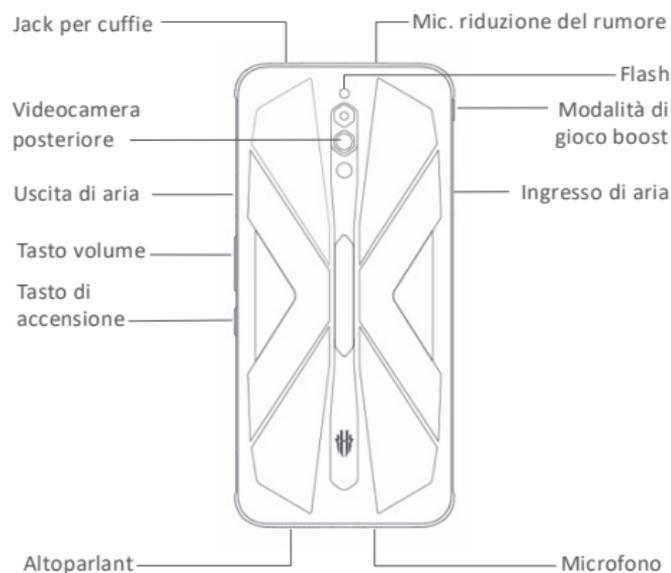
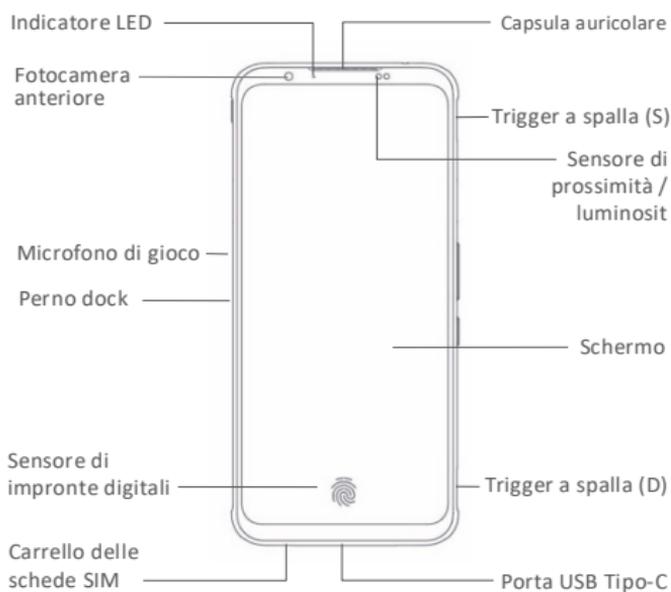
Connecter le téléphone à une prise électrique en utilisant le câble USB et l'adaptateur USB fournis.



Note

- Il y a un risque de surchauffe pendant la charge.
- L'utilisation d'un câble ou chargeur inadapté peut réduire la durée de vie de votre téléphone ou causer une explosion ou autres dégâts.

Panoramica del telefono



Inserimento della scheda SIM

1. Inserire la spilletta per l'estrazione del carrello nel foro e premere fermamente finché il carrello non viene espulso.
2. Inserire una o entrambe le schede nano-SIM nel carrello.
3. Spingere il carrello fino alla chiusura completa.

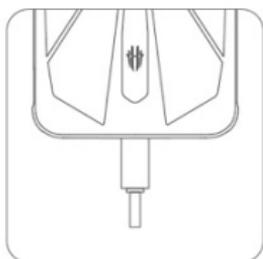


Nota

Le dimensioni della nano-SIM sono di 9 mm*12 mm.

Ricarica della batteria

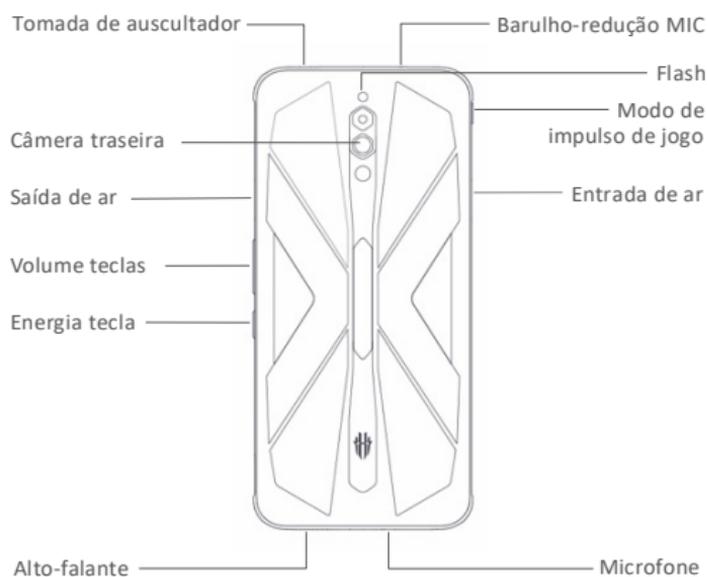
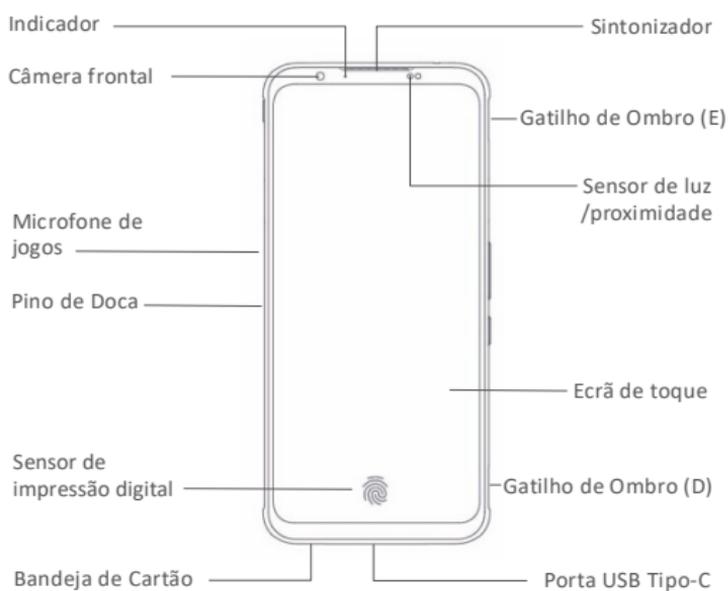
Collegare il telefono alla presa di corrente utilizzando il cavo USB ed il caricabatterie inclusi.



Nota

- Il telefono ed il caricabatterie potrebbero riscaldarsi durante la ricarica.
- L'uso di un cavo USB o di un caricabatterie non originali potrebbero diminuire la durata di vita del telefono o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.

Seu telefone numa olhada



Inserindo o SIM cartão

1. Inserir o fim de ferramenta de ejetar no furo de bandeja de cartão e clicar firmemente até a bandeja aparecer.
2. Pôr um ou dois nano-SIM cartões na bandeja.
3. Empurrar a bandeja de cartão de volta para o telefone.

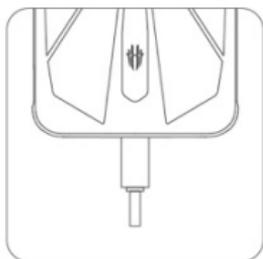


Nota

Dimensões dum nano-SIM cartão: 9 mm*12 mm.

Carregando a bateria

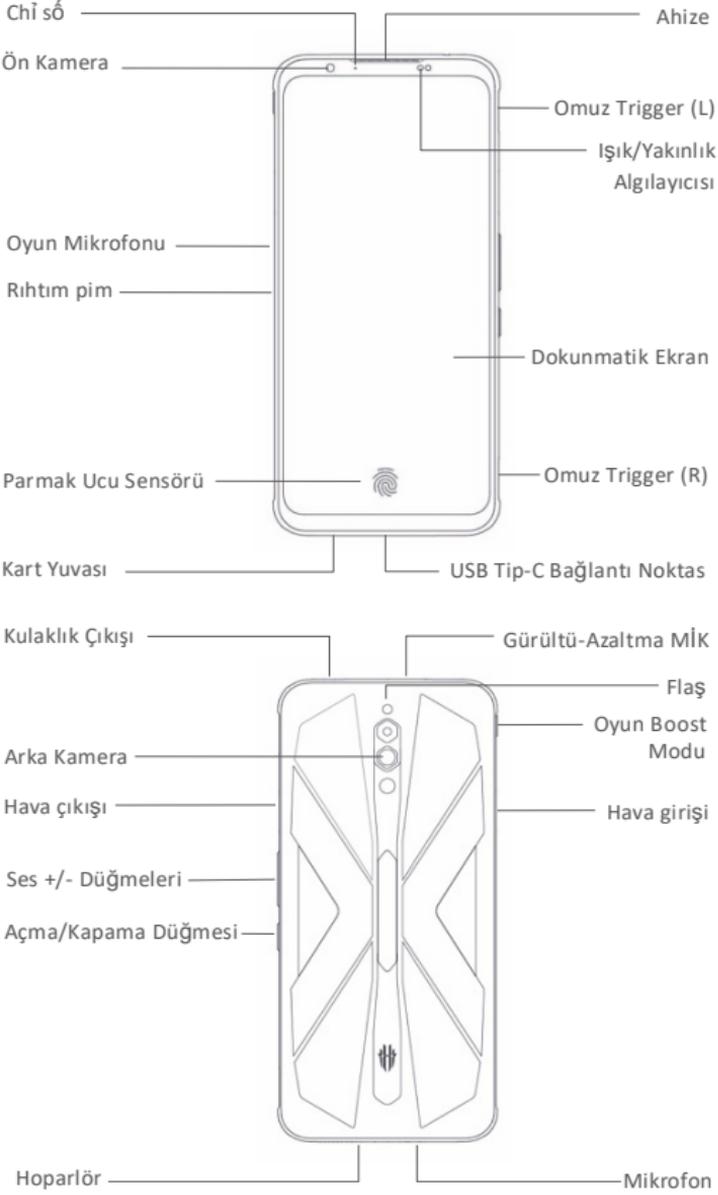
Ligar o telefone com a saída de energia usando o cabo de USB e o adaptador de energia incluídos.



Nota

- Seu telefone e o adaptador de energia podem aquecer quando está a carregar.
- Usar outro cabo de USB ou adaptador de energia pode diminuir a vida útil do seu telefone ou causar fogo, explosão e outros prejuízos.

Telefonunuza Bakış



Sim Kart Yerleştirme

1. Yuva çıkarma aparatının sivri ucunu, kart yuvasındaki deliğe sokup yuva kendini dışarı atıncaya kadar bastırınız.
2. Bir veya iki nano-Sim kartı, kart yuvasına yerleştiriniz.
3. Kart yuvasını telefona iterek yerleştiriniz.

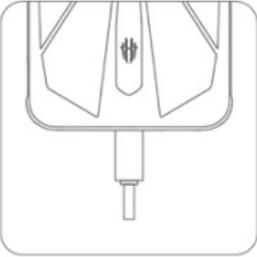


Not

nano-SIM kart boyutları: 9 mm*12 mm.

Bataryayı Şarj Etme

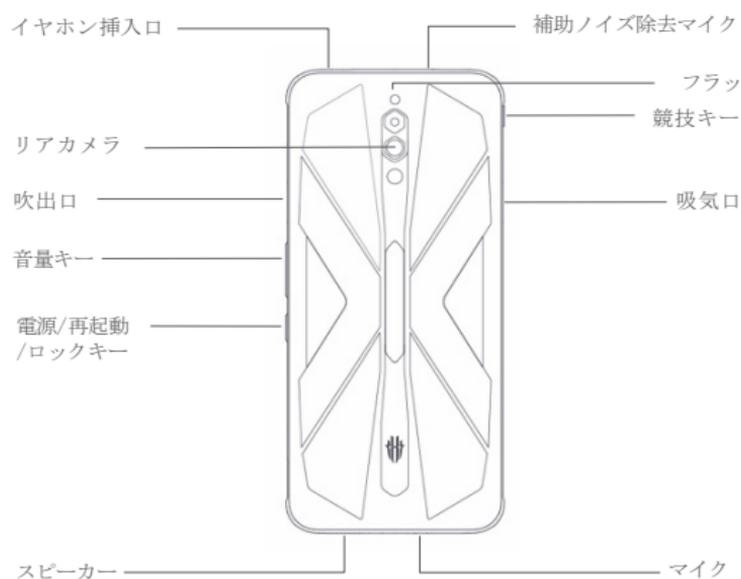
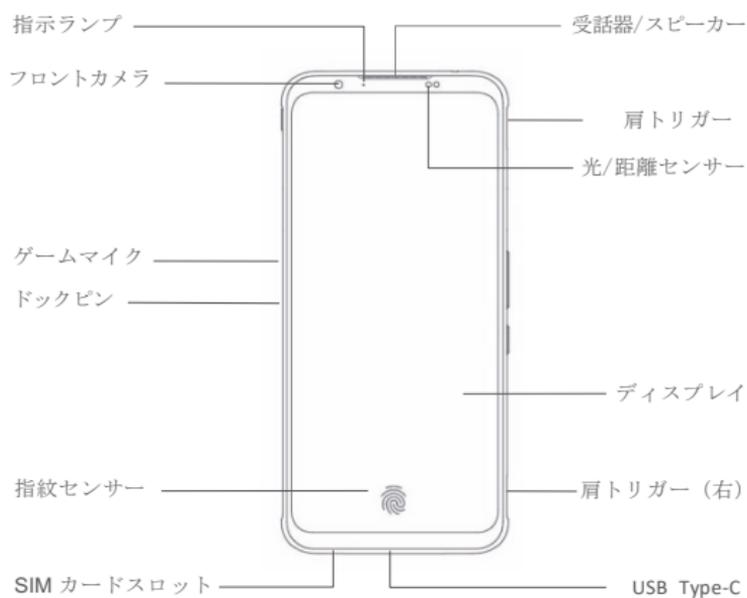
Telefonunuzu, kutudan çıkan USB kablosu ve güç adaptörü ile prize takınız.



Not

- Telefonunuz ve güç adaptörünüz şarj işlemi esnasında ısınabilir.
- Orjinal olmayan USB kablo veya güç adaptörü kullanmanız; telefonunuzun ömrünü azaltabilir; yangına, patlamaya ya da başka risklere yol açabilir.

携帯電話の外観図



SIM カードの挿入

1. イジェクトピンを SIM カードスロットの小穴に挿入して、イジェクトピンを軽く押し付けながらカードソケットをイジェクトします。
2. SIM カードをカードソケットに入れます。
3. カードソケットをカードスロットに押し戻します。

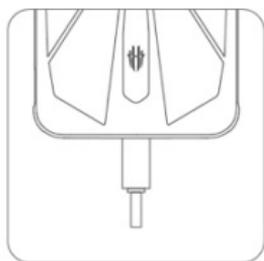


ⓘ ご注意

本携帯電話は標準 nano-SIM カードに対応し、寸法が 12 mm*9 mm です。

バッテリー充電

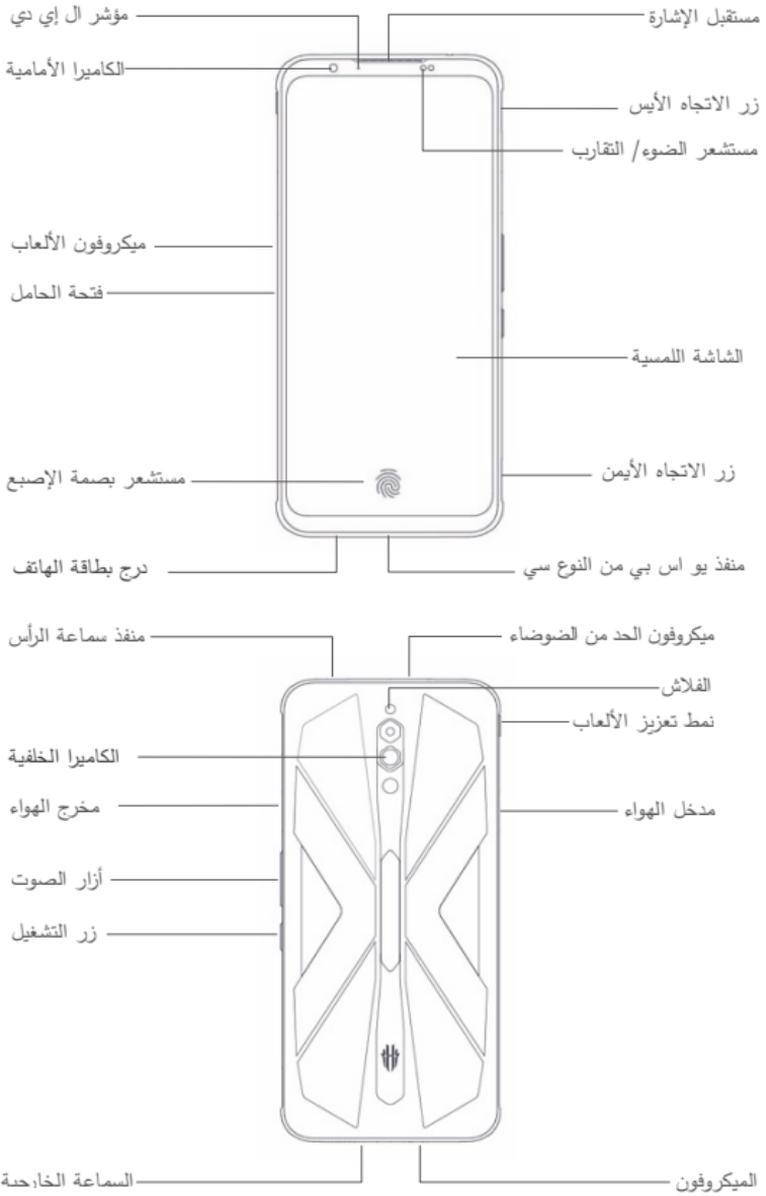
携帯電話を付属のケーブルと充電ヘッドに接続し、電源コンセントに充電ヘッドを差し込みます。



ⓘ ご注意

- ・ 充電中は、携帯電話と充電器が適度に高温になりますが、通常現象です。
- ・ 努比亚のオリジナル付属品を使用してください。携帯電話の使用性能に影響を及ぼし、さらに火災、爆発やその他の危険につながる恐れがあります。

لمحة عن هاتفك



ادخال بطاقة الهاتف:

- 1- أدخل طرف أداة الإخراج في ثقب درج البطاقة واضغط بقوة حتى يخرج الدرج للخارج
- 2- قم بوضع بطاقة أو بطاقتين من نوع النانو في الدرج
- 3- قم بالضغط على الدرج إلى داخل الهاتف مجدداً

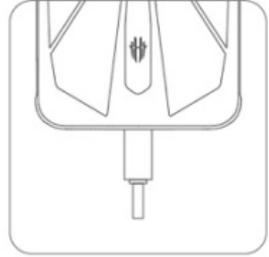


ملاحظة:

أبعاد بطاقة النانو هي 9 ملم × 12 ملم

شحن البطارية

قم بتوصيل الهاتف بالكهرباء باستخدام كابل يو اس بي ومنظم الكهرباء المرفقين.



ملاحظة:

- قد يسخن الهاتف ومنظم الكهرباء أثناء الشحن.
- استخدام كابل يو اس بي أو منظم كهرباء من نوع آخر قد يتسبب في قصر عمر الهاتف أو نشوب حريق أو انفجار أو أي مخاطر أخرى.